



De Patricia Hawkins à Patrick Spirlet
L'OPPOSITION TOGOLAISE TOMBE
DEUX FOIS AU MEME ENDROIT P 5



TOGOREVEIL

Le pari d'une actualité qui réveille



Journée Convergence Genre hier à Lomé
LES FEMMES TOGOLAISES SE
PREPARENT POUR RELEVER LE
DEFI DE LA PARITE P 2

Politique Togolaise en 2012
POUVOIR ET OPPOSITION, A CHACUN
SON BILAN P 2

Appui de la Diaspora aux populations rurales
LES TOGOLAIS DE SUISSE REUNIS
AU SEIN DE L'ATRS FONT UN DON A
L'USP DJAGBLE P 6

Accidents de circulation
LE MINISTRE DES TRANSPORTS
VEUT Y METTRE FIN P 3

TR 093 du 28 déc. 2012



Prix: 250 FCFA / Etranger 1€



AFRIATECH



Inauguration Centre Médico-social CECODRI
LE GROUPE CECO S'ENGAGE
POUR L'ACCES DES
POPULATIONS DE SOTOUBOUA
AUX SOINS DE QUALITE P 3

Politique Togolaise en 2012 POUVOIR ET OPPOSITION, A CHACUN SON BILAN



L'année 2012 aura été malgré les durs effets de la vie chère et de leur incidence dans le panier de la ménagère une année de progrès pour le Togo ! Succès diplomatique indéniable avec un rayonnement de plus en plus conquérant et un mandat loin d'être celui d'un figurant au Conseil de Sécurité de l'ONU. Plusieurs approches audacieuses et des initiatives porteuses à la tête de l'UEMOA et un rôle plus accru au sein de la CEDEAO notamment sur le dossier malien. Sur le plan économique les 5% de croissance sont un signal satisfaisant qui atteste d'une économie togolaise en plein décollage. Sur le plan social l'augmentation de 10% sur les salaires cette année a rendu la situation plus maîtrisable avec les de fonctionnaires togolais qui peuvent espérer. La réconciliation nationale se précise avec la clôture des travaux de la CVJR et les mesures pour l'application des recommandations. Les infrastructures routières sont renouvelées dans leur grande majorité, l'emploi des jeunes connaît des solutions innovantes avec le PROVONAT et les différents programmes d'insertion et de soutien aux jeunes entrepreneurs. La santé et l'éducation sont soutenues, l'agriculture togolaise est excédentaireet liste des réalisations peut se prolonger jusqu'aux droits de l'homme et la modernisation de la justice qui sont des chantiers activement en cours.

Le gouvernement, son chef et le Président de la République ont de quoi se féliciter modestement puisque les attentes restent grandes et les besoins toujours immenses. L'éradication de la pauvreté est une bataille de longue haleine pour toutes les générations de dirigeants et le Togo n'échappe pas à ce cheminement. Mais, il faut tout de même reconnaître que le pouvoir à un bilan à afficher et au besoin à défendre.

L'opposition quant à elle aura passé son année 2012 à marcher au lieu d'échanger pour trouver des solutions consensuelles aux problèmes qui lui tiennent à cœur. Elle aura mis son mince génie à livrer, au nom de la conquête facile du pouvoir, l'ultime combat pour empêcher le Togo de tourner en rond. Soutenue par une nouvelle race de défenseurs des droits des riches, l'opposition a cru « sauver le Togo » en décrétant la désobéissance civique à la suite de Deckon I et Deckon II. Au moment où, elle s'apprête à inaugurer l'année nouvelle avec d'autres initiatives malheureuses et infructueuses comme les « derniers tours de Jéricho », la fin de l'année la rattrape là où elle était depuis la dernière présidentielle. Elle a même régressé dans ce qu'elle se targue de faire le mieux, la mobilisation des manifestants, une pratique qui a été contre productive finalement car faisait partie de la promotion des libertés reconnue à l'actif du pouvoir cette année. A l'heure du bilan, il ne lui reste qu'à opposer à la communauté internationale qui reconnaît et félicite le pays pour les bonds substantiels réalisés.

Germain POULI

R Retrouvez votre journal et plus d'info sur le site :
www.togoreveil.info

Récépissé N° 0353/24/09/08/HAAC du 24 septembre 2008

DIRECTEUR DE PUBLICATION

Germain POULI

COMITÉ DE RÉDACTION

Didier ASSOGBA

Patrick NIMA

Pégy

Paul KATASSOLI

SERVICE COMMERCIAL ET PUBLICITÉ

Aïssata TOURE

SECRÉTARIAT

Carole AGHEY

Rose NYUIADZI

INFOGRAPHIE

AHIALE Raphaël

CARICATURE

DODZI

DISTRIBUTION ET

ABONNEMENT

Tel: 22 36 18 56

ADRESSE

585, Avenue du Grand Séminaire

Hédzranawoé face Ets VINS

D'ITALIE

Tél. : 22 61 12 19 / 22 36 18 56

90 02 76 54

E-mail : togoreveil@togoreveil.info

TIRAGE

4000 Exemplaires

IMPRIMERIE

La Colombe

Journée Convergence Genre hier à Lomé LES FEMMES TOGOLAISES SE PREPARENT POUR RELEVER LE DEFI DE LA PARITE

La grande salle du palais des congrès de Lomé a prêté son cadre hier 27 décembre à un gigantesque rassemblement des femmes venues des quatre coins de la capitale et des régions du Togo. C'était lors de la journée dénommée Journée Convergence Genre organisée par le Réseau des Femmes Ministres et Parlementaires du Togo REFEMP-Togo en collaboration avec le GF2D et WILDAF Togo, des associations qui militent pour la promotion des droits de la femme. Placée sous le thème : « Le Togo de la mixité à la parité », cette rencontre avait pour objectif de mutualiser les énergies féminines de tout bord pour accompagner le processus qui devrait aboutir à la concrétisation de cette volonté politique du Chef de l'Etat exprimée le 19 décembre dernier. Au bout, on devrait aboutir, en 2013 selon le souhait du Chef de l'Etat, à une représentation égalitaire et équitable des hommes et des femmes aux postes électifs.

En effet, pour toutes les femmes présentes au palais des congrès, il ne fait plus aucun doute ; le Chef de l'Etat a planté le décor et c'est à elles de se battre pour la matérialisation de ce vœu ardent du Président de la république. C'est la présidente du comité d'organisation, membre du REFEMP, Mme Mémounatou Ibrahim qui, la première, s'est réjouie de cette ère nouvelle qui s'ouvre pour la femme togolaise. Elle a ensuite rassuré les hommes sur le sens du combat qui est celui des femmes et qui n'est point dirigé contre eux : « Ce n'est pas pour se substituer aux hommes, mais d'œuvrer à leurs côtés pour construire le Togo de demain. », a-t-elle déclaré. Après ses propos, les participantes à cette journée ont eu droit à deux communications sur « Le concept de parité et enjeux sur le développement au Togo » et « Appropriation du concept de parité » animées respectivement par la paire Mme et M. Assih-Ashirah et Franck Képomé et Mme Hoomey Eklou Epiphanie.



Dans la première communication, les intervenants dont le choix est un exemple de la nouvelle société togolaise en projection qui respecte la parité ont montré à travers l'histoire de notre pays et les chiffres de représentativité des femmes à l'hémicycle – sur 693 députés depuis 1958 à nos jours, l'Assemblée Nationale n'a vu passer que 26 femmes - l'injustice dont était victime la femme togolaise avant de rendre hommage au Président Faure pour son ouverture d'esprit et son sens d'anticipation. Cette parité à laquelle le Togo va tendre à partir de 2013 n'est pourtant pas une invention car elle tire son fondement de différents textes fondamentaux dont notre constitution notamment en son article 11. Avec cette nouvelle situation des femmes, c'est l'économie togolaise qui se portera mieux par une optimisation du potentiel de la femme et ainsi notre pays pourra faire un pas de plus dans le sens du développement. Pour cela, il est impérieux que les femmes s'unissent pour accompagner le processus qui devra aboutir à l'élaboration et à l'adoption d'une loi en la matière.

Cependant, les femmes sont conscientes du fait que cette loi, quand elle sera adoptée, constituera un défi de plus à relever et elles se préparent d'ores et déjà pour se montrer à la hauteur. Pour se faire,

Mme Hoomey Eklou Epiphanie a, dans sa communication, invité les femmes togolaises à s'inspirer des cas Rwandais dont l'Assemblée Nationale, à l'issue des élections du 19 septembre 2008, a compté 45 députés femmes sur un total de 80 et Sénégalais où la parité a été adoptée par les députés le 28 mai 2010 à une écrasante majorité. Cà et là, la détermination et l'union sacrée des femmes à été la foi qui a eu raison de la montagne. Chacun devra ainsi s'engager et les femmes togolaises doivent prendre leurs responsabilités et se préparer pour les prochaines élections locales et législatives.

Il faut noter que l'essentiel des travaux se sont déroulés en présence de plusieurs ministres du gouvernement, hommes et femmes dont la ministre de la promotion de la femme, Mme Patricia Dagban Zonvidé qui a rassuré les participantes sur le caractère très imminent de cette loi dont l'avant projet est déjà en préparation. Elle a martelé que la parité ne sera pas une illusion, mais une réalité avec le slogan : « Ensemble pour la parité, moitié-moitié » qui marque le début d'un nouveau mouvement des femmes. Rappelons que cette idée de parité a été soulevée par le Chef de l'Etat le 19 décembre dernier lors de la cérémonie de présentation de vœux des diplomates au Président de la République.

Paul Katassoli

Pêche dans le Golfe de Guinée LE TOGO A LA TETE DU CPCO POUR LES DEUX ANS A VENIR

Le Togo a été désigné pour présider le Comité des Pêches pour le Golfe de Guinée Occidental et Central (CPCO) durant les deux prochaines années. C'est à la suite des travaux de la 5e conférence ministérielle qui s'est déroulée à Lomé depuis le 12 décembre et qui s'est planché sur le renforcement de la coopération en matière de pêche entre les Etats membres du CPCO et la sauvegarde du stock halieutique de l'Afrique de l'Ouest que notre pays a été désigné pour présider ce comité.

Le choix du Togo pour assumer les fonctions de la présidence du CPCO selon les statuts de cette organisation est une joie pour le Ministre de l'Agriculture, de l'élevage et de la pêche, Ouro-Koura Agadazi qui a appelé les Etats membres à une synergie d'action pour assurer le ravitaillement en matière de poisson dans la sous région. « Il nous faut mettre tout en œuvre pour assurer l'approvisionnement du poisson à nos populations. Pour se faire, les ressources halieutiques doivent être protégées contre les pillages dus aux pêches illicites et non déclarées », a déclaré Ouro-Koura Agadazi. Le Togo succède ainsi au Nigéria qui a présidé le Comité

des Pêches pour le Golf de Guinée Occidental et central de 2010 à 2012. Au cours des deux ans à venir, le Togo aura à mettre en œuvre les recommandations issues de la 5e conférence ministérielle. Il s'agit entre autre de parvenir à un accord de siège avec le Ghana, pays où est basé le siège du CPCO, élaboré un protocole d'accès aux espaces maritimes de la sous région. Les ministres en charge de la pêche des Etats membres du CPCO ont validé le plan d'action stratégique 2011-2020 de l'organisation qui est composé de 9 projets essentiels. « C'est avec unanimité que les ministres ont désigné le Togo pour assurer la présidence du CPCO et nous félicitons le Togo pour cela et nous espérons que sous la présidence du Togo, les défis qui font fasse à nous seront relevés. Bonne chance au Togo », a laissé entendre Séraphin Dédji Nédji, le Secrétaire Général du CPCO.

Rappelons que le CPCO regroupe six pays de la sous région à savoir : le Bénin, la Côte d'Ivoire, le Ghana, la Gambie, le Nigéria, le Togo. La Conférence a pris fin le 14 décembre dernier et aura lieu dans deux ans au Libéria.

D. A.

Accidents de circulation LE MINISTRE DES TRANSPORTS VEUT Y METTRE FIN



Dans un communiqué publié le mercredi 19 décembre dernier, le ministère des transports a établi un bilan sans complaisance de la sécurité sur les routes de Lomé et de l'intérieur du pays. Il ressort clairement que les accidents de circulation sont la première cause de mortalité chez les jeunes de 15 à 25 ans tandis que chez ceux âgés de 25 à 35 ans, ils viennent en deuxième position. De plus, tous les dégâts qu'occasionnent les accidents de circulation peuvent être évalués à une perte de 1% du Produit Intérieur Brut (PIB). C'est donc un manque à gagner pour l'économie de notre pays qui a besoin de tous les bras valides pour son édification. Il faut aussi souligner que selon ce même communiqué, les causes de ces accidents de circulation résident à trois niveaux. La première est la surcharge des engins. Que ce soit les gros porteurs, les camions de transport en commun ou même les

motos, le phénomène prend de l'ampleur et cause de nombreux accidents de circulation. L'autre cause non moins importante est la conduite en état d'ivresse. Surtout en cette fin d'année où on se permet tous les excès, la modération doit être de mise et surtout il faut éviter de prendre le contrôle d'un engin quand on n'est pas en possession de tous ses moyens. La dernière cause citée par le communiqué du ministre des transports est l'utilisation du téléphone au volant. En effet, cette pratique est devenue la mode depuis quelques temps. On voit même des conducteurs s'en prendre aux autres, parfois aux agents des forces de l'ordre qui osent leur rappeler le danger qu'ils courent et qu'ils font courir aux autres usagers de la route. Par ce communiqué qui constitue une mise en garde, le ministère des transports veut mettre à contribution les forces de l'ordre et surtout utiliser l'arsenal juridique disponible en la matière. Toute personne qui ne se conformerait pas à ces nouvelles dispositions de respect du poids maximum des véhicules, qui conduirait en état d'ivresse et qui manipulerait son téléphone portable tout en étant aux commandes de son engin s'exposera aux sanctions prévues par la loi. Toutes ces mesures sont certes adéquates pour préserver des vies mais le ministère des transports pourrait aussi imposer le port du casque à tous les motocyclistes.

Paul Katassoli

Exploitation à outrance des apprentis en période de fête QUE DISENT LES SYNDICATS ?

Nous sommes à la fin de l'année et malgré les difficultés financières, les parents se débrouillent chacun à sa manière pour rendre leurs enfants heureux en cette période de fête. Ces préparatifs qui passent par le désir de se faire belle ou beau à travers la confection de nouvelles tenues et de nouvelles coiffures constituent pour des secteurs d'activité comme la couture et la coiffure une période de vaches grasses. En période de fête, même les couturiers les plus maladroits reçoivent des clients en masse dit-on. Pendant que les patrons augmentent leur chiffre d'affaire, les apprentis sont traités parfois comme de petits esclaves ou des machines à produire de l'argent. En effet, les patrons des ateliers de couture et de coiffure balaient du revers de la main les horaires de travail. Des apprentis travaillent jusqu'à des heures tardives ou passent toute la nuit dans les ateliers parfois en l'absence de leurs patrons qui se reposent chez-eux avant de retourner au travail. Le lendemain, ils ne donnent qu'un court temps à leurs apprentis pour qu'ils aillent prendre leur douche, se changer et reprendre le chemin des ateliers. Le comble c'est que certains patrons véreux vont jusqu'à priver leurs apprentis de nourriture malgré les énormes services qu'ils leur rendent. C'est donc aux enfants de se prendre en charge à leurs propres frais. Même en d'autres périodes où le travail n'abonde pas, certains patrons s'érigent en maître absolu. Ils ont tous les droits sur leurs apprentis qui n'ont à leur tour que des devoirs à accomplir.

Il faut ajouter que ce traitement se passe le plus souvent sous le regard impuissant des parents. Une moindre intervention d'un parent pour interpellier le patron à plus de scrupule, complique au contraire la vie à son enfant à l'atelier. Face à cette situation, le gouvernement, les chambres de métiers, les responsables des corps de métiers et les patrons de syndicats doivent intervenir et réglementer ou amener les formateurs à mieux traiter les apprentis qui sont aussi leurs enfants.

London KAWANA (Stagiaire)

Inauguration Centre Médico-social CECODRI LE GROUPE CECO S'ENGAGE POUR L'ACCES DES POPULATIONS DE SOTOUBOUA AUX SOINS DE QUALITE



Les populations de la ville de Sotouboua et de ses environs ont désormais moins de soucis à se faire dans leurs quête et besoins d'accès à des soins de qualité à un coût très abordable. L'ONG CECODRI (Centre Coopératif de Développement Rural Intégré), une composante du groupe CECO vient d'ouvrir officiellement, ce vendredi 21 décembre 2012, les portes du Centre Médico Social CECODRI sis au quartier Sondè juste en face du Lycée moderne de Sotouboua. Evalué à plus de 65 millions de francs CFA, cette structure sanitaire dotée d'équipement moderne et de dernière génération, offre divers services : médecine générale, consultation prénatale, gynécologie, échographie, petite chirurgie, pédiatrie, vaccination et diverses analyses médicales. Ce CMS se veut également un centre de lutte contre le Sida.

La cérémonie d'ouverture officielle de ce joyau sanitaire a été présidée par le Directeur de Cabinet du Ministère de la Santé, M. BOUASSI Kédessa Datcha, représentant de son ministre, en présence de plusieurs autorités administratives, traditionnelles et religieuses de la localité ainsi que d'une population nombreuse qui n'a pas voulu se faire conter l'événement. Après le régent HENOU Tchamdja, Chef du canton de Sotouboua qui a souhaité la bienvenue aux nombreux invités présents, le nouveau CMS et l'ONG CECODRI qui l'a initié, ont été présentés par leurs responsables respectifs (MM. PALAKASSI Maxime et BAGARAM Moïse) dans leurs structures et activités.

Dans son allocution de circonstance, M. Constantin AMOUZOU, Président Directeur Général du Groupe CECO s'est attardé sur la nécessité que la « bien-être de tous soit l'affaire de tous ». Après avoir expliqué les raisons qui ont incité l'entreprise CECO BTP à apporter son appui technique et financier à la concrétisation de ce projet, il a tenu à préciser l'importance de la promotion et de la pérennisation des valeurs comme la



solidarité, la fraternité, l'entraide, l'espoir et la paix dans nos sociétés actuelles. Selon le PDG du groupe CECO BTP, il est impérieux que les forts assistent les faibles pour faire naître l'espoir et consolider la paix sans laquelle le développement serait une difficile entreprise. Il a indiqué qu'en rapprochant les soins de qualité des populations de Sotouboua, ville qui abrite le siège social du groupe CECO, son entreprise réalise également un investissement utile car c'est au sein d'une population en bonne santé que l'on recrute de travailleurs productifs.

L'Honorable TCHASSE Corneille, député de la localité, M. TAKOUDA B. Blèza, Préfet de Sotouboua et les diverses personnalités ont, au nom des populations bénéficiaires, témoigné leur gratitude au groupe CECO pour l'implantation et la mise en service effective de ce centre qui vient ainsi résoudre un problème de

taille dans le milieu. Débordé la CHR de Sotouboua n'a pas toujours su donner les réponses appropriées aux besoins sanitaires des populations obligées parfois de se replier sur les autres villes comme Sokodé. Le personnel du CMS CECODRI quant à lui s'est engagé à rechercher l'excellence et la qualité du service. Des prestations folkloriques et des prières ont mis fin à cette cérémonie officielle.

Dans cette localité, le groupe CECO n'est pas à sa première action sociale à travers l'ONG CECODRI, il a soutenu les activités génératrices de revenus dans le domaine du maraîchage et apporté son appui à l'accompagnement des producteurs et au soutien des veuves et orphelins des producteurs. Le groupe CECO a récemment fait un don de bancs scolaires pour une dizaine d'établissements de la préfecture de Sotouboua.

Germain POULI

La nouvelle manière de réussir...L'Internet !

Partenariat



Togotelecom

Ecobank

La Banque Panafricaine

à partir de

19 000*
F CFA TTC/mois

pendant 24 mois



* Offre soumise à conditions

Le matériel, l'installation et le service Internet sur 24 mois pour un même forfait mensuel !

TOGO TELECOM, La Référence

Suite et fin de la tournée de prise de contact et de sensibilisation de l'Union Nationale des Transporteurs Routiers du Togo (UNATROT) LES REGIONS MARITIME ET DES PLATEAUX ONT REÇU LA VISITE DU PRESIDENT NATIONAL AMAH AKLISSO SHERIF



Initiée aux premières heures de sa prise de fonction à la tête de l'Union Nationale des Transporteurs Routiers du Togo, les rencontres avec les bases entamées par le président national AMAH Aklisso Shérif vient de prendre fin il y a quelques jours. Cette deuxième étape a conduit la délégation de l'Union Nationale des Transporteurs Routiers du Togo (UNATROT) successivement dans les préfectures des Lacs, Vo, Yoto, Avé, Zio, Agou, Dayes, Akata, Klotou, Amou, Wawa, Ogou, Anié et Haho. Au total 14 préfectures ont accueilli la délégation du bureau national qui avait dans son escarcelle des messages de remerciement et de sensibilisation. Le premier a trait à la confiance faite en AMAH Aklisso désigné président national lors du congrès lors du congrès ordinaire le 03 mai dernier. Il a remercié les délégués et leur a fait part de sa nouvelle vision de l'institution faitière des transporteurs routiers du Togo. Pour lui, la redynamisation de l'UNATROT passe par la contribution de tous les transporteurs à une participation active de ses activités, avant d'appeler au respect du code de la route, à l'amélioration des relations entre l'UNATROT et les autorités administratives. Le transport étant un métier noble, de nos jours il faut penser à sa professionnalisation pour pouvoir soutenir la concurrence. Le renouvellement du parc automobile s'avère donc indispensable. Un discours qui était à la une des échanges entre la délégation de l'UNATROT et les délégués. Récemment en tournée chez ses collègues du Niger et du Burkina Faso, le président national a été séduit par les différentes organisations dans ces pays et voudrait s'en inspirer. A en croire au président national, des procédures sont déjà en cours pour satisfaire les transporteurs dont les véhicules sont usés. Lors des échanges, les délégués ont apprécié l'initiative et ont réitéré leur ferme engagement à accompagner le président national dans la mise en œuvre de son programme d'action pour les cinq ans à venir. Conscient que l'UNATROT ne peut qu'être efficace qu'à partir de ses démembrements, leur restructuration s'avère donc indispensable. Le président national a promis faire ce qui est de son possible pour que les sections puissent se conformer à la nouvelle donne. Ils ont émis les vœux que cette tournée enrichissante se perpétue.

Par ailleurs il a souhaité une bonne collaboration entre les sections et les institutions de l'Etat avant de convier les transporteurs à la vigilance car selon lui on ne peut pas faire le transport dans l'insécurité avant de faire remarquer que les marchands d'illusion veulent manipuler le secteur des transports. Il les a exhortés à bannir les comportements non citoyens notamment, les troubles à l'ordre public, à la pose des barricades pour empêcher la circulation etc. ... Pour lui le transporteur doit tout juste faire son travail et respecter sa déontologie. Le phénomène de braquage a également fait l'objet de discussion entre la délégation et les délégués. Le président national a sollicité la compréhension de chacun pour aider les forces de l'ordre à mettre hors d'état de nuire les auteurs de troubles.

Des doléances ont été formulées dans la plupart des sections et sous-sections. A ce sujet le président a déclaré que le bureau exécutif va penser sur la stratégie de restructuration des sections et sous section pour une gestion professionnelle.

Par ailleurs il est constaté sur le terrain que les gens prêtent à confusion l'UNATROT et les syndicats de base. Une tournée est prévue très prochainement pour éclairer les lanternes des uns et des autres afin que la collaboration soit sincère.

UNATROT est créée le 16 mars 1965 et s'appelait Syndicat National des Transporteurs Routiers du Togo (SYNTROT). En 1975 il change de dénomination et devient Union Nationale des Transporteurs Routiers du Togo (UNATROT). Son premier président s'appelait Feu ANTHONY Marcus Kodjovi Agbé. L'actuel président national s'appelle AMAH Aklisso Shérif.

TR

Sécurité juridique des contrats LES NOTAIRES TOGOLAIS FORMÉS POUR LA RÉDACTION D'UNE CLAUSE D'ARBITRAGE

La Chambre Nationale des Notaires du Togo a organisé le 19 décembre dernier, un séminaire d'initiation de ses membres aux procédures de rédaction d'une clause en matière d'arbitrage avec l'appui de la Cour d'Arbitrage du Togo (CATO). Le but de la formation est de garantir la « sécurité juridique » des contrats dans lesquels leurs compétences sont sollicitées par les parties.

« L'initiation à la rédaction d'une clause d'arbitrage s'inscrit dans le cadre de nos besoins en formation pour une meilleure prestation de nos services, dans un environnement juridique en pleine mutation... Le notaire contribue à l'instauration de la confiance chez l'investisseur, qui cherche la célérité dans le règlement des litiges », a déclaré Mme Françoise Kadjaka-Abougima, Présidente de la Chambre Nationale des Notaires du Togo.

Cette rencontre destinée aux notaires du Togo vise à terme à renforcer leur capacité en matière de sécurité juridique qu'ils doivent offrir aux usagers du droit. Le notaire qui est un acteur important dans les rapports contractuels intervient dans les litiges entre opérateurs économiques pour le fait qu'il rédige les clauses des compromis d'arbitrage. La formation leur permettra donc de proposer des clauses d'arbitrage efficaces aux contractants dans ce mode de règlement de litige.



La Cour d'Arbitrage a été mise en place il y a quelques mois par le gouvernement togolais et est destinée au règlement de litige entre opérateurs économiques. La formation a été assurée par les responsables de la CATO dont Assogbavi Espoir et Me Martial Akakpo qui est avocat à la cour.

D. A.

De Patricia Hawkins à Patrick Spirlet L'OPPOSITION TOGOLAISE TOMBE DEUX FOIS AU MEME ENDROIT

Les diplomates accrédités au Togo ont ouvert le mercredi 19 décembre dernier la traditionnelle cérémonie de présentation des vœux du nouvel an au chef de l'Etat togolais Faure Gnassingbé. A cette occasion, l'honneur est revenu au représentant de l'Union Européenne au Togo, Patrick Spirlet de présenter le discours des diplomates en tant que vice doyen du corps diplomatique au Togo. Ce discours de Patrick Spirlet empreint de réalisme, de preuves suffisantes et de hauteur d'esprit sur la situation socio politique et économique du Togo n'a pas manqué, comme on s'y attendait, de soulever une certaine classe politique qui prétend mieux représenter le peuple que l'autre frange de l'opposition togolaise et qui dit détenir la vérité sur tous les dossiers de la république. L'on se souvient encore de ce discours d'adieu prononcé par l'Ambassadeur des Etats Unis, Patricia Hawkins le 04 juillet 2011 à l'occasion de la fête nationale de son pays et qui avait à l'époque connu le même traitement que celui réservé aux propos de Patrick Spirlet.

Pourtant, que ce soit Mme Hawkins ou M. Spirlet, le contenu de leur discours est pratique, basé sur des constatations mesurables. A l'époque, Mme Hawkins avait dressé un tableau clair des responsabilités de chacun, opposition et pouvoir, dans la crise politique que traverse notre pays. Certains partis avaient pris acte et pris sur eux d'opérer de profondes réformes pour un apaisement et une décrispation de la vie politique. D'autres encore ont choisi de se murer dans un mutisme sans borne, se sentant visé par toutes les décisions et actions qui ne vont pas dans leur logique. Aujourd'hui, à l'occasion de la



présentation des vœux au Chef de l'Etat, P. Spirlet a reconnu les progrès réalisés par le Togo en 2012 dans les domaines politique, économique et diplomatiques. Pour arriver à cette affirmation, il s'est basé sur des indices qui sont : taux de croissance satisfaisant (5%), inflation contenue, capacité de recouvrement supérieure aux prévisions, investissements étrangers importants, réformes institutionnelles majeures avec la création prochaine de l'Office togolais des recettes (OTR). Il a également mentionné les projets d'infrastructures comme les routes, l'extension du port et la modernisation de la ville de Lomé, désormais à l'abri des inondations. Le diplomate n'a pas fait que caresser le pouvoir de Lomé dans le sens du poil, mais il lui a rappelé la nécessité des réformes car « le développement d'un Etat ne peut se concrétiser durablement sans que les réformes économiques et financières soient accompagnées d'autres réformes permettant le renforcement constant de la démocratie, de la justice, des droits fondamentaux et des libertés, base de la réconciliation nationale, a-t-il rappelé avant de revenir sur les efforts consentis dans ce domaine. Il s'agit notamment du rapport de la Commission vérité, justice et réconciliation (CVJR) ainsi que des « avancées importantes » dans le



domaine des droits de l'homme avec la pénalisation de la torture ou la mise en place d'une nouvelle Commission des droits de l'homme. Le point crucial qui choque tant les esprits qui peignent tout en noir lorsqu'il s'agit du Togo, c'est lorsque le diplomate se félicite de la volonté du gouvernement d'assurer la transparence et la crédibilité des prochaines élections législatives et locales.

Face à ces propos de Patrick Spirlet, on se demande pourquoi certains leaders de l'opposition veulent coûte que coûte chercher des poux sur un crane rasé. Car ces propos, à notre sens ne souffrent d'aucune ambiguïté. Pour ces leaders politiques, nous estimons qu'ils ont la mémoire très courte. Ils ont oublié les conséquences que de telles réactions incontrôlées et insensées leurs avaient causées avec la diplomatie américaine. On se souvient de la Secrétaire d'Etat américaine, Hillary Clinton qui lors de son passage au Togo avait refusé de recevoir la classe politique dans son ensemble pour n'accorder son temps qu'à Gilchrist Olympio, le Président de l'Union des Forces du Changement. Finalement on en conclut que cette opposition n'est décidément pas maligne, puisque pour une deuxième fois, elle trébuche et s'étale de tout son long au même endroit.

Pablo ZOUBE

Noël 2012 à Lomé LA CRÈCHE DE LA FONTAINE LUMINEUSE, UN VRAI CENTRE D'AFFAIRE POUR PHOTOGRAPHES



Depuis quelques semaines, la ville de Lomé a changé d'apparence. Bars, boutiques, places publiques, lampadaires, hôtels... etc ont été réaménagés, et décorés pour accueillir la naissance du sauveur Jésus et la nouvelle année 2013. A l'instar de ces lieux, le carrefour de l'avenue de la libération et du boulevard du 13 janvier, ex fontaine lumineuse, a été décoré de façon extraordinaire à tel point que les passants, mêmes ceux qui sont pressés, perdent quelques minutes de leurs temps pour contempler cette décoration qui sort de l'ordinaire. On peut voir à ce carrefour la représentation de la crèche où est né Jésus, des agneaux, un grand arbre de Noël le tout harmonisé par une très belle décoration avec des lumières attractives. Depuis la fin de cette décoration, ce carrefour est devenu un grand coin d'affaires pour les photographes qui prennent des photos aux visiteurs et les leurs remettent sur le champ à 500f CFA la pose. Depuis la nuit du vendredi 21 décembre, c'est des centaines de photos qu'ils font par jour. Par exemple la veille du Noël, ils ont travaillé la nuit jusqu'à 25 décembre à 5 heures du matin. Au soir du 25, le travail a repris jusqu'à 2 heures du matin. On peut donc estimer que c'est des milliers de photos qui sont prises à ce carrefour en cette période de fête et ce ne sont pas les photographes qui vont dire qu'ils n'ont pas tiré profit de la décoration de la ville de Lomé et précisément du carrefour de l'ex fontaine lumineuse.

La rédaction

Business de fin d'année ATTENTION AUX DENREES PERIMEES

Plus que quatre jours et nous dirons adieu à l'année 2012 pour entrer de plein pied dans une nouvelle année. Malgré un climat généralisé de crise économique, les préparatifs vont bon train. Ainsi, après la Foire internationale de Lomé qui a refermé ses portes le 10 décembre dernier, la quinzaine commerciale vient d'ouvrir les siennes en face de la Chambre de Commerce et d'Industrie du Togo il y a une semaine. Comme à l'accoutumée, ces deux grands rendez-vous qui se tiennent en fin d'année sont l'occasion pour les populations de faire des achats pour les fêtes. En dehors de ces activités foraines, les cadres habituels que sont les marchés grouillent de monde à la recherche des derniers ingrédients pour agrémenter la période des fêtes.

C'est également le moment où les commerçants réalisent la grande partie de leur chiffre d'affaire. Pour d'autres encore, véreux, c'est le moment de brader les marchandises invendues et quelque fois périmées, si ce ne sont des produits frelatés. En affaire comme en affaire, diront-ils. Saisissant cette aubaine, l'Association Togolaise des Consommateurs a attiré l'attention de la population togolaise sur ces faits et appelé tout le monde à une vigilance accrue en cette période. Elle interpelle aussi l'autorité à

intensifier les contrôles dans les circuits de vente et de distribution sur toute l'étendue du territoire national dans le but d'assurer la sécurité des consommateurs. Pour le consommateur, il faudra, avant chaque emplette, contrôler l'originalité des marques, l'état des emballages et des bouchons. Il faut aussi être regardant sur les conditions de stockage et d'exposition ; éviter d'acheter les liqueurs exposées au soleil, de même que les boîtes de conserves bombées ou rouillées. Bien lire les emballages pour identifier les composants du produit en prêtant une attention particulière au taux de cholestérol et d'acidité. Les jus de fruits en bouteilles, en carton, en sachets plastiques ne doivent pas échapper à notre contrôle, ainsi que les friandises. Il est conseillé, pour préserver la santé de nos enfants de toujours contrôler la date de péremption, l'état de l'emballage et la composition du produit. Pour l'achat des pâtes alimentaires très prisées en cette période, éviter d'accepter des emballages troués ou déchirés. En ce qui concerne les jouets des enfants, il est recommandé de faire un choix judicieux en tenant compte des paramètres âge et portée ludique. Il faudra éviter, comme des pétards des jouets qui pourraient nuire à l'enfant dans leur utilisation.

Pablo ZOUBE

Forum de Dakar sur l'eau AMEA FAIT LA RESTITUTION À LOMÉ

L'Alliance des Médias pour l'Eau et l'Assainissement (AMEA) constituée de journalistes togolais a participé du 12 au 14 décembre dernier au Forum de Haut Niveau sur l'Eau et l'Assainissement pour tous en Afrique. Ce forum qui était à sa 2e édition a été une initiative de l'Agence Intergouvernementale Panafricaine Eau et Assainissement pour l'Afrique (EAA). L'AMEA a donc restitué les différentes recommandations et ses propres activités dans le courant du forum au cours d'une rencontre avec la presse le 22 décembre dernier à Lomé.

Selon les explications du Président de l'AMEA, François Amégnignon, les participants au forum de Dakar ont reconnu que le progrès vers la réalisation de l'objectif n°7 des OMD concernant l'eau, l'assainissement et l'hygiène a été plus lent et que l'Afrique Subsaharienne est loin d'atteindre ces objectifs. Egalement à Dakar, il a été recommandé que l'accès sûr



et durable à l'hygiène, l'assainissement et à l'eau potable doit faire partie intégrante de tout nouveau cadre, pour apporter un élément essentiel de réduction de la pauvreté et de développement durable. D'autres recommandations concernent les gouvernements et l'AAE. La prochaine édition du forum aura lieu en Côte d'Ivoire en 2013. «Les médias doivent s'intéresser aux

questions liées à l'eau, assainissement et l'hygiène pour que l'opinion en général soit informée», a déclaré François Amégnignon.

L'Alliance des Médias pour l'Eau et l'Assainissement (AMEA) est un réseau de journalistes togolais qui s'intéresse au secteur de l'eau et de l'assainissement. Il a été lancé le 12 juillet 2012 à Lomé.

Dias MISSOKO

Appui de la Diaspora aux populations rurales LES TOGOLAIS DE SUISSE REUNIS AU SEIN DE L'ATRS FONT UN DON A L'USP DJAGBLE

La branche togolaise de l'Action des Togolais Résidents en Suisse (ATRS) a offert le 20 décembre dernier des équipements à l'Unité de Soins Périphériques (USP) du Canton de Djagblé dans la préfecture de Zio à environ 15 kilomètres de Lomé. C'est une délégation de quatre membres de l'ATRS (Action des Togolais Résident en Suisse) conduite par M. Octave BALALMA, le Président de la branche togolaise, qui a fait le déplacement de Djagblé. C'est dans l'enceinte de ladite structure sanitaire que s'est déroulée la cérémonie de remise de don en présence des autorités administratives et traditionnelles du milieu.

Composé de six (06) chaises roulantes, de produits d'entretien, de bandes médicales et de dix (10) sacs de riz de 50 Kilo chacun, ce don évalué à plus d'1,5 millions de francs CFA est la contribution des ressortissants togolais en Suisse réunis au sein de l'ATRS pour promouvoir l'accès aux soins des populations togolaises. « Nous n'avons aucune base ethnique, aucune base politique, nous sommes des togolais guidés par le souci d'aider leur pays. Nous avons choisi Djagblé, parce que Djagblé est tout près de Lomé et comme partout on voit dans quel état de délabrement sont nos structures sanitaires au Togo. Nous voulons généralement contribuer à travers nos actions à aider à la construction et l'entretien des



infrastructures sanitaires, à rehausser la qualité des soins et à aider au perfectionnement du personnel de la santé. », a expliqué Octave Balalma, le Président de la Branche Togolaise de l'ATRS.

Le but de cette action en direction de l'USP Djagblé est promouvoir et favoriser l'accès aux soins des populations démunies, aider à entretenir et rehausser la qualité des soins médicaux et aider au perfectionnement du personnel de santé. C'est avec joie que les responsables du canton de Djagblé et de l'USP ont réceptionné ces matériels médicaux d'une grande importance. Mme SEYDOU Nafissatou, infirmière responsables de poste, M. ASSAFOGAN Koffi représentant du Directeur préfectoral de la Santé et M. GUELI Kodjo Président du Comité Villageois de Développement de Djagblé, ont

tour à tour au nom des bénéficiaires remercier les donateurs pour ce geste qui vient apporter une réponse aux nombreux besoins et attentes. « Ces matériels que nous venons de recevoir vont nous permettre de mieux servir nos patients », a laissé entendre Mme Nafissatou Seydou, l'infirmière responsable de l'USP de Djagblé.

Au total, onze (11) villages soit une population d'environ 25 milles habitants vont bénéficier de ce don de l'ATRS. L'hôpital de Djagblé est animé par un personnel qualifié de six agents aidés par trois agents de Comité de Gestion (COGES). Cette structure mise en place depuis 1949 a besoin d'être élargie. Elle manque de salles et de lits d'accouchement et de salles d'hospitalisation notamment.

La Rédaction

Le 21 décembre, et si ça avait été vrai QUELS AURAIENT ÉTÉ VOS REGRETS ?

Depuis des mois, la date du 21 décembre 2012 est sur toutes les lèvres. La cause, c'est ce fameux calendrier Maya qui a prédit la fin du monde pour cette date. Ceci a même effrayé plus d'un dont certains chanteurs qui ont sous forme poétique fait leur confession. Pourtant, le calendrier évoquait plutôt la fin d'un cycle de temps pour entamer un nouveau. Car, selon les astrologues, le temps tel que nous le connaissons n'est pas linéaire. Il est donc fait de cycles longs et courts qui s'alternent. C'est d'ailleurs à l'occasion de la fin d'un cycle long qui a correspondu à la chute d'une météorite que les dinosaures ont disparu de la surface de la terre. Toujours selon cette théorie, le 21 décembre dernier correspond à la fin d'un cycle et en ce sens, plusieurs changement se produisent à l'échelle infinitésimale, ce qui fait qu'ils ne sont pas remarqués. On peut citer comme exemple la disparition de certaines espèces animales et végétales qui, déjà, étaient rares. Mais, pas de catastrophe qui détruit la terre. La preuve que cette théorie est vraie, c'est notre présence là où nous sommes ce 29 décembre.

Cependant, en temps qu'être humain, de telles spéculations loin de nous effrayer, doivent nous emmener à méditer sur une question : et si c'était vraiment la fin, quels auraient été nos regrets ? La réponse à cette question est personnelle. Mais en bons citoyens togolais, lambda, homme politique ou membre du gouvernement, chacun doit tirer une leçon de cette folle rumeur qui a apeuré plus d'un. Si nous sommes conscients que la fin peut-être demain, on militerait mieux pour le bien de tous et moins pour son égo. Une situation qui doit interpeller au sommet de la société togolaise les politiciens qui illusionnent le peuple pour assurer leur survie.

Paul Katassoli

Musique NEL PAKUR APPORTE SA « CONTRIBUTION »



L'artiste de la chanson togolaise Nel Pakur a sorti le 12 décembre dernier son deuxième Album. Nel Pakur avance que le troisième couplet de l'hymne national du Togo sera un jour l'hymne auquel l'Humanité toute entière fera appel. Il l'en a d'ailleurs fait l'introduction de son 2e album qu'il a baptisé « Contribution ». L'album « Contribution » est composé de 13 titres et parle notamment d'unité nationale, d'amour pour la Patrie et de Paix au Togo, de la réconciliation Armée-nation. Chanter est pour lui est une manière d'apporter sa contribution à l'édification de la nation togolaise.

Sur cette deuxième galette se mêlent tradition, Reggae et de la variété. L'ex membre du groupe M2K propose à travers des

morceaux de cet album, des solutions en vue de sortir notre pays des problèmes qu'il rencontre. Entre autres titres on peut retenir des titres évocateurs comme « Soldat », « Amebu », « Peace » (Bob Marley War Remix), « Mr le Président » et « Je pleure ». L'artiste qui s'est fait connaître en 2007 avec son single phare « Mi dè an » est revenu au devant de la scène musicale togolaise après trois ans de recherche et de travail. Le nouvel album est le symbole de la maturité de l'artiste Nel Parkur qui appelle par ailleurs les jeunes à se départir des politiciens qui ne savent que les distraire. Nel Pakur est le patron du Studio Pyramid Records basé à Lomé.

La Rédaction

Soirée des All Music Awards LES 15 ARTISTES AU SOMMET DE LA MUSIQUE TOGOLAISE EN 2012

La grande célébration et de remise de trophées aux artistes de la musique togolaise s'est déroulée vendredi 21 décembre dernier au palais des congrès de Lomé. C'est devant un nombre important de togolais qui ont fait le plein du palais que les meilleurs artistes des 15 catégories des Awards ont reçu leur(s) trophée(s). Organisée, par la Radio zéphyr et ses partenaires, cette soirée a été aussi une occasion pour décerner six trophées spéciaux aux acteurs qui ont marqué la musique togolaise. Les récipiendaires de ces prix spéciaux sont le Président de la République, M. Gérard Akouéson, M. Eric Gagou, Dr. Michel Kodom, King Mensah et Toofan. M. Martin Nbaku, Directeur de la radio Zéphyr et le président d'organisation de cette soirée a affirmé que toute son équipe s'est arrangée de telle sorte qu'elle puisse donner la plus grande satisfaction au public. Selon lui, cet objectif est atteint. Tout en reconnaissant que l'organisation n'a pas été totalement parfaite, des manquements ont été notés en vue de perfectionner davantage ce grand évènement lors des éditions à venir. Les artistes primés, animés par une joie



indescriptible sont aussi conscients qu'ils doivent faire un travail de dur labeur pour rester toujours les meilleurs.

Il faut rappeler que c'est Togo Hip-hop Awards qui ne primait que les artistes du Hip-hop qui s'est métamorphosé en All Music Awards dans le but de récompenser toutes les catégories de la musique togolaise. Pour l'heure cette récompense des artistes ne se limite qu'à une simple remise de trophées. Acteurs de la culture, des sponsors et de bonnes volontés doivent alors se manifester pour qu'aux prochaines

éditions les trophées soient accompagnés d'enveloppes pour booster un peu plus les artistes et la musique togolaise.

LISTE DES LAUREATS DES ALL MUSIC AWARD 2012

-Tube de l'année: Toofan avec Joie de vivre

-Chanson Cool Catché: Toofan avec Joie de vivre

-Chanson RNB : Omar B avec Lonlonwa

-Chanson Rap : Amron avec Alléluia tout beigne

-Musique moderne d'inspiration traditionnelle : H. Maya avec Akouya

-Meilleure Vidéo : Amron avec Alléluia tout beigne

-Meilleure chanson Zouk : Toto Patrick avec Pour te garder

-Meilleure chanson Reggae : Kézita avec Reggae time

-Révélation de l'année : Boris Ket

-Meilleur artiste Slam : Efy

-L'Artiste Découverte de l'année : Lecram

-Artiste/groupe Gospel de l'année : Précious

-Artiste Féminin de l'année : Almok

-Groupe de danse Cool Catché : New Generation

-Groupe Break Dance : Street Dancer London KAWANA (stagiaire)

Fin de la 7e édition du festival des divinités noires LES ÎLE IFÈ DU NIGÉRIA ÉTAIENT EN ATTRACTION

Démarrée le 15 décembre dernier à Glidji, la 7e édition du festival international des Divinités Noires a pris fin le 23 décembre dernier. C'était dans la ville de Glidji et particulièrement au sanctuaire des Guins à Glidji que le lancement officiel avait été fait par le Secrétaire Général du Ministère des Arts et de la Culture, M. Kossi Tinaka en présence de plusieurs autres autorités de la région à savoir, les députés et autres Directeurs généraux. Les activités de cette 7e édition se sont déroulées pour la plupart sur la Plage de la Ville d'Aného.

Le Brésil, le Bénin étaient encore présents comme lors des précédentes éditions. Cette année, la France a été également présente. Le pays invité d'honneur était le Nigéria représenté par la Ville d'Oyo et les Île Ifè. Les Île Ifè étaient durant toute la durée du festival en attraction avec leurs cultures et leurs démonstrations. Le festival organisé depuis déjà 7 éditions par l'association Acofin de Me Wilson-Bahoun s'est tenu cette année sous le thème : « Africa is back ». Ce qui signifie le retour de l'Afrique. « C'est en même tant un devoir pour nous d'initier une rencontre de ce genre pour être issus d'un milieu comme celui-ci et une initiative destinée à la préservation des cultures africaines », a déclaré Me Wilson-Bahoun.



Le festival des Divinités noires draine depuis sa première édition des foules des curieux qui souhaitent constater de visu certaines réalités liées aux divinités noires. L'autre point marquant de cette 7e édition a été le déplacement du roi des Bassar avec les jeunes filles vierges. Les différents groupes organisés qui ont participé à ce festival ont démontré certains mystères cachés dans les divinités en Afrique.

Didier ASSOGBA

Lions Club Lomé Avé dans les actions humanitaires

LE CONCERT POUR LA COLLECTE DE FONDS POUR L'ÉCOLE DE VO- GLIDJI A LIEU CE 29 DÉCEMBRE

En vue de disposer des moyens pour parachever la construction de l'école Primaire publique de Voglidji dans la préfecture de Zio, le Lions Club Lomé Avé organise ce 29 décembre un concert dénommé « Cocktail de fruit ». Le concert a lieu au Palais des congrès de Lomé et les fonds récoltés seront destinés à la finalisation de cette école



Primaire publique dont le budget prévisionnel s'élève à 41 millions

de francs CFA.

Plusieurs artistes seront de la partie. Il s'agit entre autres du Club UNESCO, d'Enyam, de David Guanda, Akofa, Bélanda, Kézita, Olibig, Poundy Cissé, Djizz de la Côte d'Ivoire, Charles Ozzo, Mirinda, Yaovi Kheteti, Kossi Apéson, Modeste Têko...



SUPER MAIVIT PLUS MAIVIT PLUS - LAIT BOUILLIE

400g
Farine de maïs -soja additionnée de lait,
Enrichie de vitamines & Sels minéraux
(A,B1,B2,Niacine,B6,B9,C,Fer,Zinc,Iode)

ALIMENTS FORTIFIES

« ALFORTS » la marque des sages et intelligents

Préviennent et guérissent la malnutrition
Assurent une bonne croissance des enfants
Préviennent la mauvaise vision crépusculaire,
Préviennent l'anémie
Fortifient l'organisme

Luttent contre les infections (Paludisme, Tuberculose,
VIH et autres maladies infectieuses
Augmentent les capacités d'apprentissage et les
capacités de travail



MAIVIT PLUS BOUILLIE

400g
Farine de maïs-soja Enrichie de vitamines
& Sels minéraux
(A,B1,B2,Niacine,B6,B9,C,Fer,Zinc,Iode)



MAIVIT PATE AKOUME

Farine de maïs enrichie de vitamines &
sels minéraux (A1,B1,B2,Niacine,B6,B9,Fer,
Zinc,Iode)
1Kg 2,5Kg 5Kg 25Kg



SUCRUVIT

Sucre blanc /sucre roux
, Enrichi de vitamines & Sels
minéraux
(A,B1,B2,B6,B9,Niacine,Fer,
Zinc,Iode)
100g – 400g – 1000g



KULVIT

Kouklouï enrichi en
vitamines A,Fer,Iode



RIZ ENRICHIRIZ ENRICHIRIZ ENRICHIRIZ

En vitamine A, Fer, Iode
1Kg 2,5Kg 5Kg

**Kits nutritionnels pour
personnes vulnérables
disponibles**

**En vente en pharmacies, Centres de santé et
hôpitaux, boutiques et supermarchés**

Fabriqués par: Quality Service INTERNATIONAL QSI Sarl Lomé-Togo Association Togolaise de Lutte contre la faim et la Malnutrition
Tel: (00228) 98115830 / (00228) 90337049 16 BP: 217 Lomé-Togo Email: albertchamdja@yahoo.fr / qsisarl@yahoo.fr

**Aliments fabriqués avec les directives FAO/OMS, approuvés par les autorités locales, testés par les laboratoires
nationaux et internationaux.**